ARUBAANSE COURANT



Diario  pa Aruba

ANJA 23 — DIASABRA 19 MEI 1962 — No. 4340

ATERIZAJE DI PARACAIDISTANAN INDONES

HOLLANDIA, 19 mei — E oficina gobernamental di informacion na Hollandia a anuncia ayera lo siguiente : For dje interrogacion di e shete militarnan salba dje Dakota cu nan a tira antayera, a resulta, cu e avion aki ta pertenece na un grupo di Dakota, cu acompanja door di un avion Mitchel di bombardeo a benta na mas o menos 25 km na noreste di Kaimana, como 15 paracaidista.

E Dakota aki a wordu cohe bao di fuego na caminda di regreso. A resulta for di anuncionan dje poblacion, cu ya caba na norte di Kaimana? Tabatin un aterizahe di un cantidad desconoci di paracaidistanan. Nan a benta e grupo di paracaidistanan aki leu den mondi. Tambe gobierno a tuma medidanan contra e grupo aki pa rondona y obliganan di rendi.

Kaimana ta keda na e cos'a sur di Nieuw Guinea na este di bahia Etna, caminda na januari tabatin e intento Indones pa invasion cu tres torpederos di motor cu a fracasa. Si nan sigi te ainda e comunicadonan dje oficina gobernamental di informasion, tabatin den e periodo di tres siman, 4 aterizahe di paracaidistanan Indones na Nieuw Guinea. caminda segun calculo 'in en total 150 homber. Esakinan ta na diferente lugar den un territorio cu hopi palu.

Dakota indones

Dakota Indones. cu e Hulandes a tira cerca di Fak Fak. a haci un vuelo di routina. asina Radio Djakarta a anuncia.

General majoor Jani di e comando operasional pa West Irian, a declara. cu e hulandesnan a ninga e derechonan territorial di Indonesia.

Garoeda ta ehecuta servicionan militar

E companianan nacional di aviacion di Indonesia. Garoeda ta bai checuta e servicionan di transporte pa e forza aerca.

KRUSHEV TOCANTE ENVIO DI TRUPANAN MERICANO PA THAILAND

Krushev a bisa, cu Merca tin miedo di poblacion di Thailand mescos cu nan tabatin miedu di e poblacion chiqui di Laos.

Pa esey nan a pone mariniernan na Thailand. asina e minister y premier di Union Sovietica a bisa. E desembarquenan lo traha como un katalysator, y yuda e pueblo di Thailand pa bolbe hanja su libertad.

Krushev a bisa ademas, cu e minister mericano di exterior, Dean Rusk, a firma un acuerdo cu e minister Thailandes di exterior. El a agrega na esey, cu e minister Thailandes no ta representante di e poblacion, pero e restunan di imperialista a recomende.



Aqui nos ta mira un numero di huespednan real cu a bai companja e solemnidad matrimonial di prinses Sophia di Grecia y Don Juan di Spanja. Aqui e huespednan ta reuni dilanti den miso na Athene.

...AN PA OBSERVATORIO EUROPEO

STAATSBURG. 19 mei. — E asamblea consehativo di e conseho di Europa a ordena un plan pa e construccion di un observatorio Europeo na e hemisferio meridional. E plan aki a wrdu stipula na december di dos anja pasa na un conferencia di representantenan Belgo. Frances. Aleman. Sueco y Hulandes di gobierno na Paris. Dinamarca y Suicia ta dispuesto pa colabora na e checucion dje plan aki. pero te ayera nan no a firma e convencion pa e establecimentu dje observatorio.

E observatorio na e hemisferio meridional lo pone e astronomonan Europeo den condicion pa es udia e sistema di via lactea mas mihor.

Reconocimiento di derecho di welga na Spanja

MADRID, 18 mei — Di banda politico responsabel na Madrid nan a tende cu e gobierno spanjo ta preparando un proyecto di ley, den cual nan ta reconoce e derecho di huelga. Posiblemente nan lo tuma un stipulacion acerca di ocho dia cual mester a presede un huelga y di cual nan mester por delibera.

Nan ta hanja posibel cu e gobierno spanjo lo delibera cu Vaticano tocante e kestion di e organizacionnan catolica na Spanja cu a mustra nan simpatia pa cu e huelgistanan ya caba tres minister dje primaat di Spanja. cardinal Pla y Deniel. a papia cu e cardinal Antoniutti tocante e asunto aki.

Jose Solis Ruiz. secretario general dje sindicato ta apoya. y cu general Franco a manda Asturia pa weta con e situacion ayanan ta. a declara den un discurso di radio cu nan lo por resolve e kestion di sueldo aki asina nan bolbe cuminza traha.

E ora ei e gobierno lo admiti un alzamentu di prijs di carbon y despues nan lo establece un acuerdo nobo di salario.

Ajera tabatin — segun observadornan — ningun signal di aflojacion na Asturia. For di declaracionnan di Solis Ruiz e observadornan a cra tambe cu te ainda e gobierno no a admiti nada. Y e mineronan lo no kere mas den promesa di gobierno y en contra di e prensa spanjo. Solis. no a papia di influencia comunista riba e huelga.

Awe nan lo tene un sesion di gabinete. bou di direccion di general Franco. asina nan a anuncia di banda bon informa.

ACUERDO PROVISIONAL ENTRE ISLANAN DI FEDERACION DI OOST-CARIBE

LONDEN. 19 mei — Delegadonan di e 8 islanan di territorio di Caribe cual nan huntu kier forma un federacion di Oost-Caribe ajera na Londen a yega na un acuerdo provisional tocante modificacionnan limita den structura di nan gobiernonan. Na Londen nan ta teniendo actualmente un conferencia constitucional en conexion cu e intencion pa forma e federacion menciona.

E delegacionnan ayera den sesionnan glaterra tocante modificacionnan den e secreto a atende proposicionnan di Ingobiernonan territorial.

Gobierno ingles a laga di ta desea. pa e gobiernonan bai di acuerdo cu un aparato administrativo menos complica y tambe cu un traspaso di autorizacionnan. muy en especial riba terreno fiscal. na e gobierno central federal.

DESTAJO PUBLICO

ORANJESTAD. 19 mei. — Ayera a destaha nu numero di to'let na St. Maria College. E siguiente prijs a sali:

1.	Bouw Mij „Aruba"	f. 19.260.—
2.	Isidro Lopez	f. 18.360.—
3.	Petrona & Croes	f. 21.980.—
4.	Marcial G. Tromp	f. 18.060.—

Duodecimo Convencion anual C. di C. di Americas foi 27 - 31 mei

ORANJESTAD. 19 mei. — Duodecimo convencion anual di America's lo tuma luga di dia 27 te dia 31 di mei. p.v. den New Everglas Hotel na Miami. Segun sr. Clinton H. Withfeld e president energico dje Camara interesante aqui a conta nos. cu e convencion aki lo no bira mas grandi cu esnan anterior. Esaki a hanja su motibu den e hecho. cu e universidad di Miami a munstra masha interes pa e convencion aqui i a duna su cooperacion considerablemente. E tema lo ta e anja aqui: „The implementation of the Alliance for Progress program by private capital".

Segun sr. Whitfield. quende lo bai foi dia 23 aya a con a nos. lo no ta nada stranjo. si president Kennedy ta orador di honor na e reunion di inauguracion festival. Sin duda lo ta un bun'ta ocasion pa sr. Withfield ora cu aya lo e por introduci Kennedy.

Delegacion di Camara di Comercio Arubano cu lo bai Miami ta consisti di sres. G. de Veer i Harold Oduber. Luego ta bai no nomber di gobierno sres. Michael S. Kuiperi di oficina di turista i Tommy Schwengle di oficina di Prosperidad. Luego ta confirma cu e delegacion di Arubaanse Vereniging voor den Handel en Industrie ta existi foi cuater homber. Te ayera no a dicidi ainda ta cual di nan e cuaternan aki lo ta.

GANADORNAN DI PREMIO BOEKENWEEK

ORANJESTAD. 19 mei. — Ganadornan dje concurso di opstel cual a ser teni den cuadro di Boekenweek na Aruba ta:
1.e prijs: E. Th. Croes (Collegio Arubano) en Franklin Booi (St. Dominicus College).
2.e prijs: Sonja Lo Fo Wong (Collegio Arubano) en Arends Zwaag (Mon Plaisirschool).
3e. prijs: Vivian Lampe (Juliana school) en Jenny del Prado (St. Maria College).
4e. prijs: Rosemarie Reeberg (A. de Veerschool).
Segun e jury consistiendo di sres. dr. Johan Hartog. frere Paulus i sr. Chr. Westrate 32 contribucionan.
1e. prijs: Imelda Ferrol (St. Maria College).
2c. prijs: Harry Boonstra (John Wesley College).
3e. prijs: Win Helmink (John Wesley College).
4e. prijs: Madalena Kock (Julianaschool)
Otro ganadornan tabata Placido Stewart (John Wesley College) i Judith Cachute (St. Maria College).

EXITO CU „MENGELMOES"

ORANJESTAD. 19 mei. — Ayera mainta door di un 300 mucha di Prinses Beatrixschool den Sociedad Bolivariano e prome funcion a tuma luga dje comedia „Mengelmoes". Tabata ya funciona masha exitoso i un resultado agradecido pa sr. A.J. Steinfort i su cantidad di cooperadornan i con-participadornan. Hopi majornan tabata presente. mientras tambe e adjunct inspecteur di ensenjanza. Sr. C. Kramer a duna prueba di su interes. Awe e funcion ta ser ripiti pa di dos mitar dje klasnan di Beatrixschool.

PRINCIPIONAN DI PARTIDONAN POLITICO

Recientemente nos a ofrece directiva dje cinco partidonan politico cu lo participa den e proximo eleccion di Staten, e oportunidad pa haci uso di nos columnanan den Arubaanse Courant, pa pone nos lectores na altura di e principionan di nan programa di partido.

Directivanan dje partidonan tin completa libertad pa trece tur nan argumentonan padilanti cual nan ta hanja necesario pa duna nos lectores un mira cla di locual nan a haci, of ta pensa di logra.

E unico restriccion cu nos redaccion a stipula ta, cu nan observacionnan mester ta di caracter objetivo y nada personal.

Entrante dialuna tur e partidonan ta hanja un espacio, den orden alfabetico. Pues dialuna awor ta na palabra: Partido di Pueblo Arubano (A.V.P.)!

BALLETSCHOOL TA TRECE ALEGRIA DEN BAILE

ORANJESTAD. 19 mei. — Balletschool Arubano di srta. Luci Jurgens. lo duna un funcion riba dianan 26. 27 i 30 di mei. den Cultureel Centrum. E presentacion ta ser hiba bao di nomber di „Dansvreugde".

AWE TA NOCHI DI CLAUSURA DI BOEKENWEEK

ORANJESTAD. 19 mei. — Awe nochi den Basi Ruti lo tuma luga e anochi di clausura di Boekenweek na Aruba. Estrella di e anochi ta e biaha aqui sra. Willy Corsari. cu lo tene conferencia respecto „asesina o i historianan misterioso. Sra. Corsari lo ser introduci pa dr. Hans Hermans. president di Antilliaanse Boekenweek Comite. Ora cu esaqui caba lo tin un boekenbal cu X-Y-Z-LIBRO.

Den e barrio mahomedano di Belcourt na Algeria a organiza den pura un scool di necesidad, pasobra a bira imposible pa muchanan mahomedano bishita nan scool den barrio europeo.



CINCO Y SEIS

Pa diadomingo dia 20 di Mei tin un programa sumamente atractivo pa e caredanan di 5 y 6 den La Rinconada. Tin dos careda altamente interesante, e segunda valida pa 10 di e cracknan di serie 1 y 2 riba e distancia di 1800 metro den cual nos ta hanja e gran campeon Klick.

Y den di cuater careda nos tin 12 chemplar di serie 4 y 5 riba e distancia di 1400 metro. E siman aki tin 3 careda riba distancia largo caredanan cu semper ta mas emocionante y yen di tension di principio te fin. E siman aki Millard Ziadie a inscribi 6 cabai. M. Azpurua y A. Jacial cada uno 5. D. Noguera y J. Perez cada uno 4. Di e jinetenan L. Bolivar. Carlos Cruz y F. Gomez cada uno a contrata 4 monta. Te aiada e „doble ganador" ta riba e programa di 5 y 6, pero tin noticia sigur cu pronto lo esey stop como cu segun e directiva di hipodromo e doble ganador no ta duna probecho y ta costa mucho pa administracion. Mi ta kere cu mayoria di apostadornan lo ta di acuerdo pa elimina e doble ganador for di e caredanan di 5 y 6. Vicente Clyne ta sperando 4 cabai Americano, un potro y dos potranca. E cabainan aki ta di diferente denio y nan ta cla pa cuminza corre den La Rinconada. E asunto di careda di cabai anochi ainda ta na estudio. Un di e problema serionan ta e iluminacion di e pista.

Tocante esaki nan ta sperando informacion for di America. E caredanan di diadomingo ta cuminza 3.30 p.m.

E seis promernan di Arubaanse Courant.

Promer careda: — Bentella, Elvirita Grand Past, Counter Point, llave 10, Abay.

Di dos careda: — Llave 5, llave 6, Sprinter, Mejillon, llave 7, Klick.

Di tres careda: — Llave 9, Coco The Clown, Ballet, Carlino, Jinete, llave 10.

Di cuater careda: — Comecandela, Don Temis, llave 11, Morgan, Ta Bueno, Lavandero.

Di cinco careda: — Ramillete, Chaplinade, Fairfield, Cider Quen, Taruguita, Ici Paris.

Ultimo careda: — Carretel, Electivo, Lusco Fusco, llave 10, Lulina, Tito.

PROMER CAREDA: — Distancia 1100 meter. Handicap liber. Ta corre 11 ejemplar di serie 8. Tin un chemplar cu no ta valido pa cinco y seis. Tin un llave 10 forma pa Paseandero (48 kilo) cu F. Betancourt y Banderillas (49 kilo) cu J.E. Gonzalez. E favoritonan ta: Elvirita (48 kilo) cu J. Rios. Bentella (48 kilo) cu N.A. Bracho y Counterpoint (50 kilo) cu R.D. Guzman. Elvirita a gana su ultimo careda cu mas di 7 cuerpo di ventaha dilanti di Pinda y e penultimo el a gana cu mas di 4 cuerpo dilanti di Stilus. Awor Elvirita ta corre subi di agrupacion, pero nos ta kere cu esei no ta un estorbo pa Julian Rios laga di gana e careda. E cabai ta bai liviano cu 48 kilo. E rival peligroso ta Beatella, cu den su penultimo salida a gana riba e distancia di 1200 meter cual distancia el a corre den 72. 2/5 sec., cu ta un tempo mihor cu Elvirita. As'na nos mester reconoce cu Bentella cu ta bai cu N.A. Bracho, e jinete cu ta corre pa di 4 vez sigi, ta un gran peligro pa nos favorito Elvirita. E tercer favorito ta Grand Past (49 kilo) cu E. Aranzazu.

DI DOS CAREDA, — Distancia 1800 meter. Handicap limita entre 48 y 62 kilo. Premio 25%. Tin un trofeo „Sabio Rafael Rangel". Ta competi 10 chemplar di e mehorcitonan di La Rinconada, di serie 1 y 2. Esaki ta e careda principal di e competencia di e siman aki. Pa presencia di e campeon Klick e careda aki ta esun di mas interesante y mas atractivo. Tin 3 llave. Llave 5 ta forma pa Saltarina (48 kilo) cu B. Moreira y Fair (48 kilo) cu J.J. Ferrer. Llave 6 tin Embeño (48 kilo) cu F. Garcia y Cambur (55 kilo) cu G. Avila. Den llave 7 ta corre Albatros (52 kilo) cu R. Bustamante y Dushka (48 kilo) cu Omar Perez. E favoritonan ta Klick (60 kilo) cu J.E. ... Mejillon (53 kilo) cu L. Bolivar y llave 6. Den e clasico Presidente de la Republica. Klick a duna prueba di ta e mihor cabai den La Rinconada. Cu 58 kilo cu e mes jinete J.E. Cruz e cabai a gana e careda di 2400 meter den 151. 2/5 sec. cu cuater cuerpo di ventaha dilanti di Masticador. Logicamente den e careda aki no tin otro ganador. E dos kilo di handicap mas cu Klick ta bai cu ne awor, no por stroba Negro Cruz di gana den e ... estilo, es decir, corriendo a la expectativa pa tuma e delantera despues di e ultimo curva a sonorta avance di cualquier otro competidor. Esunnan cu por duna pelea ta Mejillon, Albatros y talvez Cambur.

Saltarina e lo e ta algo p'sa, aunke e yegua ta bon.

DI TRES CAREDA: — Distancia 1600 meter. Handicap liber. Careda pa primera doble ganador. Ta corre 12 ejemplar di serie 6. Premio 12%. Tin dos yabi. Llave 9 ta forma pa Blue Fox (48 kilo) cu H. Marchena y Crujido (50 kilo) cu F.S. Perez. Llave 10 tin Beau Parleur (48 kilo) cu J.J. Ferrer y Pivote (48 kilo) cu J. Gonzalez P. E favoritonan ta llave 9, Carlino (51 kilo) cu Teofilo Tosta y Jinete (49 kilo) cu Juan Eduardo Cruz. Nos ta inclina na duna Blue Fox e promer opcion, aceptando cu Carlino ta hopi peligroso y tin mehor tempo cu Blue Fox. Diasabra pasa e traqueo di Blue Fox di 1600 meter den 100 sec. ta duna nos fuerte indicacion pa considera Blue Fox como e candidato di promer orden. E distancia ta favorable. E peso ta di mas abao cu tin, e jinete ya conoce e cabai y e puesto pista ta di lo mihor. Su ultimo careda el a corre cu tropiezo y a yega 4½ cuerpo tras di Bajadon. Pa tur e razonnan aki Blue Fox ta nos „Fija" di siman. Como rival Carlino y e tercero Ballet.

DI CUATER CAREDA: — Distancia 1400 meter. Handicap limita entre 48 y 58 kilo. Ta corre 12 chemplar di serie 4 y 5. Premio 20%. Premio pa Criollo 25%. Tin un trofeo „Primeras Jornadas Nacionales de Oncologia". Tin un llave 11 forma pa Virginio (52 kilo) cu C. Cruz y ... (49 kilo) cu Rogelio Cortez.

Ta un di e caredanan interesante di e competencia. E favoritonan ta Morgan (52 kilo) cu R.D. Guzman, ComeCandela (53 kilo) cu R. Bustamante y Lavandero cu (52 kilo) cu Itilio Bracho. Lavandero ta un cabai di larga distancia, cu tin na e momento aki e record pa Criollo riba 1600 meter, 1700 meter y 1800 meter. E distancia di 1400 meter no ta parce nos adecuado pa e criollo. Nos ta prefera Morgan y Come Candela. Nos ta kere cu e lucha lo ta den e dos chemplarnan aki y nos ta duna Come Candela e preferencia. Tercero ta Don Temis (50 kilo) cu F. Garcia cu siman pasa a perde cu Treveris den un final di fotografias. E yabi di D. Noguera ta merece nos atencion.

DI CINCO CAREDA: — Distancia di 1300 meter. Handicap liber. Ta corre 12 chemplar di serie 8. No tin yabi. Ta e careda pa segunda doble ganador. E favoritonan ta Fairfield (51 kilo) cu Angel Bracho, Ici Paris (51 kilo) cu P.H. Santaela. Y Cider uQeen (49 kilo) cu Manuel Camacaro. Fairfield y Ici Paris tur dos ta ganador di siman pasa. Fairfield ta subi 3 kilo y ta bai cu e mes jinete. Ici Paris tambe ta subi 3 kilo y ta bai P.H. Santaella. Chaplinade (48 kilo) cu H. Marchena a perde siman pasa den un final di fotografias contra Ici Paris. H. Marchena ta repiti e monta y e cabai ta corre atrobe cu e peso pluma di 48 kilo. Chaplinade por ta e ganador. Otro cabai cu nos mester menciona aki Cruz. Y por ultimo Xie (54 kilo) ta Ramillete (49 kilo) cu Carlos Cruz. Y por ultimo Xie (54 kilo) cu F. Gomez, baha di agrupacion.

ULTIMO CAREDA. Handicap liber. Ta competi 11 chemplar di serie 9. Tin un llave 10 forma pa Hogarena (48 kilo) cu Omar Perez y Gua ireña (49 kilo) cu E. Atencio. E favoritonan ta Electivo (51 kilo) cu Gustavo Avila. Lusco Fusco (cu Carlos Cruz y Tito (50 kilo) cu F.S. Perez.

Nos ta kere cu Carretel cu ta un cabai cu a duna muestra di ta un bon corredor y cu a malogra den su ultimo careda tin posibilidad di por recupera su actuacionnan di antes. Pesei nos ta duna Carretel e promer opcion. Naturalmente cu Electivo cu Lusco Fusco ta dos gran candidato y tambe Tito tin bon chens. Como batacaso Lulina (50 kilo) cu Atilio Bracho.

PUNTUACION DI E CONCURSO DI FAVORITO DI PRENSA Y RADIO.

Di promer careda: — Elvirita 42, — Bentella 24, — Counter Point, 8 — Grand Past 7, — llave 10 tin 3, — Clubman 2. — Abay 1.

Di dos careda: — Klick 51. — Mejillon 26, — llave 6 tin 8, — llave 7 tin 2.

Di tres careda: — Llave 9 tin 47, — Carlino 20, — Jinete 6, — Glaciar 5, — Coco The Clown 5, — Ballet 4.

Di cuater careda: — Morgan 26, — Come Candela 22, — Lavandero 20, — Don Temis 8, — llave 11 tin 7, — Domenico 2, — Neto 2,

Di cinco careda: — Fairfield 30, — Ici Paris 20, — Cider Queen 10, — Tucalvina 8, — Chaplinade 4, — Ramillete 3, — Taruguita 3.

Ultimo careda: — Electivo 30, — Lusco Fusco 25, — Tito 16, — Lulina 9, — Carretel 5, — Grosero 2.

Nos combinacion di tres cuadro pa valor di 12 bolivar.

Elvirita	Elvirita	Elvirita
Klick	Klick	Klick
Llave 9 Carlino	Llave 9 Carlino	Llave 9 Carlino
Morgan Llave 11	C Candela Morgan	Llave 11 C Candela
Chapl.	Ramillete	C. Queen
Electivo	L. Fusco	Lulina

E otro combinacion ta di seis cuadro pa valor di 32 bolivar.

Elvirita Bentella	Elvirita Bentella	Elvirita Bentella	Elvirita Bentella	Elvirita Bentella	Elvirita Bentella
Klick	Klick	Klick	Klick	Klick	Klick
Llave 11 Carlino	Llave 11 Carlino	Llave 11 Carlino	Llave 11 Carlino	Llave 11 Carlino	Llave 11 Carlino
C Candela	C Candela	Morgan	Morgan	D. Temis	D. Temis
Chapl.	Ramillete	Chapl.	Ramillete	C. Queen	C. Queen
Electivo	L. Fusco	Electivo	L. Fusco	Tito Carretel	Lulina Krumiro

BON SUERTE PA TUR Y TE OTRO SIMAN.

Huida di grupo di Alemannan door di Tunela

BERLIN, 19 mei — Un grupo di 12 aleman oriental a hui pa Berlin West door di un tunel cu nan mes a coba. 16 dia largu nan a coba un tunel entre Glienicke di Alemania Oost y e barrio di Berlin West, Frohanau.

E tunel tin 32 meter di largura. E prome huida di grupo a tuma lugar dia 24 di januari. E hombernan cu a coba e tunel nobo ta entre 81 anja y 35. Y e muhernan entre 46 y 68. E delaster dia a bini ainda acerca un di 16 anja.

For di un bodega di un cas nan a cuminza coba e tunel, cu tin un altura di casi 1.75 meter. Pa mira caminda e lugar ta mas mihor, un homber di 81 anja, bou di wowo di patrulla di polis a bai experimenta cu un denneboom, cu delaster a resulta cu e suela banda di su cas di galinja ta mas mihor pa coba.

E terra cu nan ta coba dos mucha di 17 anja ta hala ariba cu un emchi na un cabuya. Y nan mester hiba e terra na un garashi cu ta keda na 25 meter mas alew. Cada vez nan mester stop e trabou pa no lamta sospecho. E ora ei un homber di 81 anja ta paga luz cu ta un signal cu nan mester keda ketu.

Ulbricht tocante Berlin

BERLIN — Den un discurso den e reunion nacional di Checo-Slovakia, e lider comunista di Alemania Oost, Walter Ulbricht, a expresa su mes contra control internacional riba camindanan di entrada di Berlin. Alemania Oost no ta desea di duna nada di su soberanidad.

MILITARNAN MORTO PA ACCIDENTE

SUR VIETNAM, 19 mei. — Cerca di Mehoeot na Sur Vietnam un camion militar cu ta transporta solda, a corre cai den un abismo door di un manhe dje chauffeur. 17 Militar a muri na e accidente aki.

Durante e weganan di atletiek na Helsinki e atleta Finlandes Pennti Nikula, net kier a haci un bulada di 4,50 meter Su palsstok di glas di Fiber a quibra. Riba e portret nos ta mira Nikula durante su caida. E parti di ariba dje polsstok e tin ainda garra den su man.

CISCO KID

presenta pa cortesia di YORK
e prome cigarilla tamanjo IMPERIAL

1. „Oeste no ta un lugar adecuado pa un mucha muher.... sobre todo si e ta delicado". „Pakiko bo ta bisa asina"? 2. „Pasobra ayanan tin hopi animal salvahe, indiannan y bandidonan, eynan si bida no ta bal nada". 3. „Falta hopi ainda promé cu e trein bini" „Si... mi sa... pero mi no kier corre e riesgo di perdiele".

EL OESTE NO ES LUGAR PARA UNA MUJER... SOBRE TODO SI ES DELICADA.
¿POR QUE DICE ESO?
PORQUE ESTA LLENO DE ANIMALES SALVAJES, INDIOS Y BANDOLEROS... ¡ALLI LA VIDA NO VALE NADA!
¡FALTA MUCHO PARA LLEGAR EL TREN!
SI... LO SE... ¡PERO NO QUIERO ARRIESGARME A PERDERLO!
RIO TRISTE
Derechos Reservados.

AVENTURA DI OLLE

presenta pa cortesia di SELMA'S KAPSALON Boerhaavestr. 12 Oranjestad. Tel. 2750.
REBAHA ESPECIAL PA TUR PEINADO DURANTE LUNA DI MEI. Awor solamente fl. 12.50 pa clientenan di luna!

Y ne ... ta bayendo pa cahuma ... dje ... terra ... ta blan cu ta ... for di awa! Esaki ta un alegria den e boto di Olle! Biba! Biba! Atele ey. ... bayena ay! E ijskabaei... nan por braza e bayena di alegria! Rapido nan ta pasa riba lomba di nan amigo ... awor lo ... ... Olle ... nan! Y ... bo ... isla te despues cu e bareu di bayena bai di aki banda? Esaki lo ta pega den e caru di ijs ainda??





ESTRELLA TA ENFRENTA SITHOC AWE NOCHI

(Di nos redactor Deportivo)

Durante e penultimo weekend aki di e campeonato Antillano di futbol lo worde hunga tanto na Aruba como na Corsow dos partido importante di e clase mayor. Den Wilhelminastadion e equipo di Estrella ta enfrenta Sithoc, equipo cu actualmente ta den e promer lugar hunto cu Dakota.

E muchanan di Sta. Cruz en realidad ta hungando un futbol decepcionante den e actual campeonato. Ta parce manera cu nan no tin e entusiasmo ni e deseo verdadero di gana cu generalmente nan ta demostra.

Cuatro biaha nan tabata den accion te ainda y tur cuatro biaha nan a perde. Apenas un gol nan a logra anota. cual por cierto tabata un penalty contra di Dakota den nan promer encuentro.

Sinembargo nos hunto cu hopi fanatico di futbol ta spera un reaccion di Estrella awe nochi. Un reaccion. cu lo por tin como resultado cu na promer biaha un equipo di Aruba por gana e titulo di campeon di Antillas Hulandes. Ya Estrella mes no tin chens riba e titulo aki. pero Dakota si tin bon chens. Un ayudo awe nochi di parti di Estrella lo ta un bon „break" pa Dakota y un estimulo pa nan den nan proximo encuentro contra Sithoc otro siman.

E partido entre Sithoc y Estrella di awe nochi pues ta di hopi importancia y nos ta spera cu un numeroso publico lo bai apoya e equipo Arubano. E partido preliminar di junior lo ta entre Estrella Jrs. y Sithoc Jrs.

Na Corsow

Pa promer biaha den e campeonato ta sali pa bai hunga na Corsow e team hubenil di San Nicolas Jrs. y e team senior di Dakota. E muchanan di San Nicolas tin un serio y importante compromiso contra di Jong Colombia Jrs., mientras cu Dakota tin di topa cu e oncena di Scherpenheuvel.

Ya na Aruba. Dakota a sabi di derrota Scherpenheuvel cu relativa facilidad cu score di 3 gol pa 1. Pa mantene nan chensnan campeonil. Dakota lo mester ripiti e hazanja aki den Rifstadion awe nochi. E dakotenjonan sinembargo lo mester hunga mas futbol cu den nan ultimo encuentro contra di Estrella y tambe nos ta kere cu nan no mester subi terreno cu demasiado confianza. Scherpenheuvel tambe tin chens campeonil ainda y sin duda algun nan lo haci tur esfuerzo pa logra un triunfo awe.

Conversacionnan cu Stalin

NEW YORK, 19 mei — Den su boeki „Combersacion cu Stalin", cu lo sali otro siman na Merca y cu siman pasa a conduci pa condena di pena largu den prison, e escritor di Sur Slavia y ex-lidernan comunista, Milovan Djilas, ex premier ex premier sovietico Stalin", e asesino di mas grandi den historia.

Kende su consenshi no ta remorde apesar dje miljonesnan. cu nan a venena riba su orden y den su nomber, y apesar di e miles di colaboradornan cu el a laga mata como traidor Djailas. ex vice president di Sur Slavia. ta conta den su boeki e conversacionnan cu e tabatin cu Stalin durante su bishitanan oficial na Moscu na anja 1944, 1945 y 1948.

Djilas a conta, con Stalin, durante un diner na Kremlin na april di anja 1945 a declara ora cu e guerra tabata terminando, cu esaki no ta e guerra manera e guerranan di antes. Pronto e guerra lo termina, nos lo restablece den 10 of 15 anja y lo nos bolbe bringa cu nan. Segun Djilas. Stalin. kende su ehercito ya a caba cu mitar di Europa. ta convenci cu den e segundo vuelta nan lo caba cu e otro mitar di Europa.

Na januari di 1948 Stalin a declara na Djilas. cu Alemania pa semper mester keda reparti. Occidente lo haci Alemania occidental su propio estado y nos la haci Alemania Oriental un estado di nos.

Djilas ta scribi ademas. cu Stalin a admiti di a comete errornan. El a conta Djilas. cu como cu Inglaterra y Merca lo permiti interrupcion di nan linianan di comunicacion den mediterraneo. e revolucion comunista na Griega. cu tabatin despues di guerra. no tabatin oportunidad di resulta un exito y pa esey mester a worde suspende.

Segun Djilas e politica di Union Sovietica di e tempu ey ta e mesun cu nan ta hibando actualmente.



Aunque cu enter mundu ta propaga Veilig Verkeer, sinembargo tranquilamente nos barido di caja ta cammus bari e restantenan.

INSTRUCTOR DI AUSTRALIA PA SUR VIETNAM

SUR VIETNAM. 19 mei. — Australia lo manda instructornan militar pa Sur Vietnam. Nan ta spera. cu e contingente chiquitu aki lo consisti di militarnan experiencia den lucha den selva.

Agenda

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Star" Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop.

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ. Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Suscripcion f 3.25 paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

CINE

DIASABRA 19 di mei
DE VEER 8.30 „The last Sunset" 18 j.
RIALTO 8.00 „Jungle cat" a.l.
PRINCIPAL: 8.00 „The captain's table" 18 j.
AURORA 8.00 „The giant of Marathon" 18 j.
SAVANETA 8.00 „Al compas del twist" a.l.

DIADOMINGO 20 di mei
DE VEER 8.30 „The last sunset" 18 j.
matinee 6.00 „Jungle cat" a.l.
RIALTO 8.00 „Comanche station" a.l.
matinee 5.45 „Tarzan & the huntress" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Cat on a hot tin roof" 18 j.
matinee 6.00 „Frontier Investigator" a.l.
AURORA 8.00 „La ultima lucha" 18 j.
matinee 6.00 „La novia de 9 metros" a.l.
SAVANETA 8.00 „Al compas del twist" a.l.
matinee 6.30 „The Woody Woodpecker festival" a.l.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, J.G. Emanstraat 72. Oranjestad. tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.
Aruba Caribbean Hotel.

DOKTERNAN DI WARDA

Sta. Cruz - Savaneta y St. Nicolaas.
19 y 20 di mei — Dr. D.R. de la Fuente
Oranjestad - Noord: 19 y 20 di mei
Dr. C. van der Bijl

POSTSLUITINGEN
Zaterdag

Anguilla 15.30. Antigua 15.30. Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 10.00—16.00. Brazilië ——, Br. Guiana ——, ——. COLOMBIA: Barranquilla 15.30. Canada 15.30. Canal Zone 15.30. Chile Bogota 15.30. Costa Rica 15.30. Cuba ——, Curacao 10.00—16.00. Ecuador ——, El Salvador 15.30. EURORA (Azië-Afrika) 15.30. Fr. Guiana 15.30. Guadeloupe 15.30 Guatemala 15.30. Haiti 15.30. Honduras 15.30. Br. Honduras 10.00—15.30. Jamaica 15.30. Martinique 15.30. Mexico 15.30. Montserrat 15.30. U. S. A. Miami Fla. 10.00—15.30 (Azië-Afrika-Australië) New York 15.30. New Orleans. La. ——, Ne. 16.00. St. Maarten enz. 16.00. Suriname 15.30. Rep. Dominicaa 15.30. St. Kitts v.s 16.00. Nicaragua 15.30. Panama 15.30. Paraguay ——, Peru 15.30. Puerto Rico 15.30. Trinidad enz. ——, Uruguay ——, VENEZUELA Caracas enz. 15.30. Maracaibo 15.30. Virginia Eilanden 15.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 7.00 n.m. Ds. Ter Haar Romeny
Piedra Plat: 9.00 v.m. Jeugddienst
San Nicolas: 9.00 v.m.
Ds. Ter Haar Romeny.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: St. Franciscus kerk. 6'or a.m.; 7.15 a.m. (misa pa mucha solamente), 8.30 a.m. (misa canta), 5.00 p.m. y 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. y 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. 7.15 a.m. (Kinderen) 9.00 a.m.
Paradera: St. Filomena Kerk: 5.00 a.m. 8.30 a.m. (Kindermis) en 7. uur p.m.
Noord: Sta. Annakerk: 5.00 a.m. 7.00 a.m. 8.30 a.m. 6.00 p.m.
Cura Cabai: Christus Koningkerk: 8.00 a.m. 8.00 p.m.
Dakota: 6.00 a.m. 8.00 a.m. 7.00 p.m.

IGLESIA ADVENTISTA:

Tur diasabra: 9.30 a.m. Escuela Sabatica 11.00 a.m. Serbishi di Iglesia.
Tur diadomingo: 7.30 p.m. Serbishi di Predicashi.
Tur diarazon: 7.30 p.m. Serbishi di Oracion Gebedsdienst.
Iglesia di Oranjestad na Socotoro.
Iglesia di Curacabal.
Iglesia di San Nicolas na Essoville.

TENNIS NA LAGO SPORT PARK

(Di nos redactor Deportivo)

E torneo di singles clase B masculino a worde continua diahuebs atardi cu dos partido ariba cancha di Lago Sport Park. DeMuoy a resulta ganador den su encuentro contra di Peterson. E otro partido entre Sid Frigerio y C. Rimmer a worde gana door di Frigerio den tres set. Frigerio a gana e promer 6 pa 3; pero luego a perde e segundo 7—9. loke a forza un tercer y decisivo set. Esaki tambe a bira uno largo y a termina cu score di 8 pa 6 den favor di Frigerio.

Awe tardi ta worde hunga dos semifinale di e torneo aki. D. Kerr ta topa cu N. Baptiste. mientras cu e otro wega lo ta entre Frigerio y DeMuoy.

E dos ganadornan di awe tardi ta topa otro den finale majan atardi pa 4.30.

Torneo di singles clase A

Manera ya nos a menciona e torneo di clase A singles masculino a worde parti den dos grupo. Awe tardi e torneo ta cuminza cu e siguiente partidonan.

Pa 3.30 Stanley LaCruz lo entrenta M. Henriquez y pa 4.30 Hubert Maxwell lo hunga contra di R. Dorwart.

Na luga di hunga ariba diadomingo atardi e torneo a worde cambia pa diamars atardi.

Dobbel clase „B"

Tambe e torneo di dobbel clase B a worde parti den dos liga. Den liga Esso ta competi e siguiente teamnan: Mateo Reyes y Hubert Naar. C. Rimmer y P. Storey. R. Wout y Ramboch. C. Kipp y Max Tan. N. Baptiste y E. Jansen.

Den liga Lago ta participa e teamnan di Max Lashley/G. Schrith. C. Peterson/W. Pole. R. Brown/C. Koome. R. Tappin/P. Lo Fo Sang y D. Kerr/DeMuoy.

E torneo di dobbel aki ta cuminza riba diamars dia 22 di mei. cu e partido entre M. Reyes/H. Naar y C. Rimmer/P. Storey.

HEFE DI STAF DI FORZA AEREA MERICANO NA SPANJA

MADRID, 19 mei. — General Curtisle May, hefe di staf dje forzanan Mericano di guerra. a yega ayera nochi na e basis militar Spanjo Mericano Terrejon. General Le May, lo tin awe un entrevista cu general Franco.

UN HOGAR SIN AMOR

(Pa: TUYUCHI)
presenta pa cortesia di
HOLLANDSE BANKETBAKKERIJ
Oranjestad tel. 2798 — San Nicolas tel. 5478
E mehor adres pa Bolo y tur clase di posa-boca.
Diariamente fresco.

— No. 2 —

„Mi querido tata. mi sa sigur cu tur e anjanan ei bo tabata biba den ansia pa bida di bo yiu i awor cu tur esei ta tras di lomba 'trobe. bo ta hanja di repente dos yiu homber envez di uno. Abri bo curazon paternal pa e pober yiu sin mama. e pober huerfano cu mi ta bini cune. E merece bo amor i generosidad. pasobra el a yuda mi mas cu ningun hende den tur e tempo di angustia cu mi a pasa durante gera. Den momentonan di mas precaria ta e mucha ei a duna mi animo i deseo pa biba. Aunque cu e por ta un mucha chiquito. pero ta existi masha poco hende na mundo cu ta posee un curazon asina noble i generoso manera dje. Di su fieldad mi no tin mester mes di haci uso di mucho palabra. Aqui un paar di dia mas bo mes lo convence bo di mi palabranan. Anto lo bo sa cu mi ta exagera si of no.

Mi ta gradici bo masha cordial,
Bo querido yiu,
Rolf".

E baron a larga e carta zak abao. Riba su cara bondadoso a aparece un sonrisa intimo i cordial.

Carinjosamente e tabata pasa su man cariciando su nieto cabei blond. quende a queda silenciosamente ta scucha e carta. E chiquito tabatin wowonan inteligente. hende lo a bisa cu e tabata comprende cada palabra di den e carta.

„Awor porfin bo ta bai hanja un ruman homber mas".

Hella chiquito a bula lamta i a corre bai cerca su mama i cu su mannan chiquito el a bira cara di su mama p'e i a puntre:

„Ta berdad, mami? Mi ta hanja un ruman chiquito"?

Agnes a hala e yiu den su brazanan como si fuera e quier a protege fol algu malo.

„Bao di ningun caso", e muhe orgulloso a bisa lihe.

Asombra e baron anciano a sagudi cabez.

„Ta paquico bo ta munstra asina tantu contrariedad pa cu deseo di mi yiu?"

„Pues. mi suegro. mi n' ta mira paquico lo mi mester sconde esei pa bo. E pensamentu sol cu nos lo bai hanjaun mucha stranjero den cas, quende su descencia apenas nos conoce i quende ni siquiera mi sa ta cual patu a broei'e, ta pa mi masha antipatica. Mi n' ta sinti nada pa esei".

„Pero......" t'asina bobo anto bo ta quere cu Rolf ta di bai trece un mucha mas aqui den cas cerca nos"?

„Mi n' sa quico Rolf quier haci. Pero ami si mester corda riba mi yiunan. Ora cu nan bini na relacion quizás cu un mucha cu mal caracter i duna nan tur sorto di mal ehemplo, anto......"

„Soquetada", e anciano a grita rudo. „Ata Rolf ta skirbi bo cu e mucha ta fiel i balente? Pues? Anto cu qui heroismo i propio sacrificio e n' cuida bida di Rolf? A costo di su mes bida e mucha aqui a salba bo casa i otronan di morto di hamber. Ademas bo mester reflecciona cu si Rolf sa cu e mucha aqui no ta bon pa anda huntu cu su yiunan, nunca de la bida lo el a drenta na trece aqui. Indudablemente Rolf tin mes tantu sintimentu di responsabilidad pa cu su yiunan cu abo cu ta nan mama. Envez di kick pa coi loco, bo mester gradici cielo cu el a debolbe bo bo esposo bon bon di salud, sin perde un pia of un braza manera hopi otronan. Generalmente tur cas a hanja un recuerdo desagradable di consecuencia dje gera cruel den nan famia. Gradici cielo cu el a haci un excepcion cu bo".

„Lo bo experimenta cuanto molester tur e soquetadanan di sentimentalidad aqui ta trece cuné", e muhe a bisa lihe.

Anto bisando asina e muhe a lamta para net riba su curpa. E tabata grandi, balente i esbelto i cu orgullo e anciano a queda ta contemplé.

„Lo nos no hanja ningun gratitud cu e acto di generosidad ei. Marca mi palabra. Bam, Hella yiu......"

Pero e chiquito a corre bai cerca e baron.

„No, mi quier queda cerca opa, mami".

E chiquito a hala mas cerca su tawela i tabata pasa man na cara di e anciano.

Agnes a queda ta mira sombrio riba e dosnan aqui. Tabata como sifuera e cos aqui tabata dune rabla. E tabata consumi ta di com e mucha tabata mas pega cu su tawela cu e mes cu ta su mama.

„Bam mira, Hella", e muhe a grita brutu.

Net na e momento aqui nan a tende boroto den cunucu, a resona stemnan na boz altu, stemnan manera di hubilo i riba tur e borotonan aqui a resona masha duru:

„Nos maestro...... Biba nos maestro!"

Hella a ranca bai foi braza di su tawela, bula bai na e porta i tabata grita di feliz exitacion.

„Papa...... papa......"

E baronesa tabata sigui e yiu asina lihe cu e tabata por.

E anciano a benta e dekel foi riba su pia i tabata trompeca, lastrando riba su garoti. Asina el a alcanza na bentana. I si, en realidad, ata su yiu ta bini......

E yiu cu a regresa asina repentino tabata para awor riba e plenchi di cas dilanti.

Rolf von Degenhard tabata rondona door dje poco criarnan cu nan por a tene, pasobra e hacienda tabatin hypotheek formal riba dje. El a primi e mannan cu a ser extendi n'e cu masha alegria.

Hella chiquito a traha un luga meimei dje multitud pa e por a alcanza cerca su tata. I un poco codishi el a bisa:

„Laga mi pasa...... Esaki ta mi tata... Ta mi tata e tal"

DICK TRACY pa cortesia di: CIGARIA ANTILLANA e cigaria mas preferi

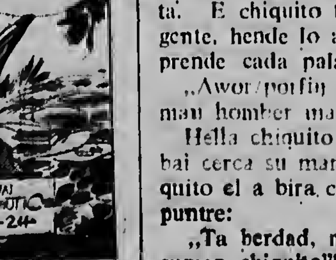
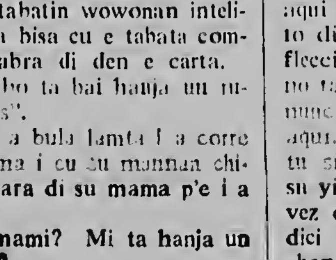
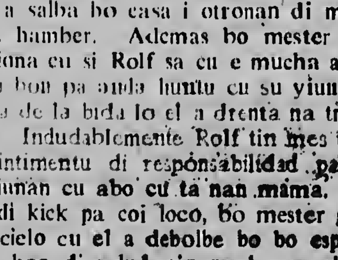
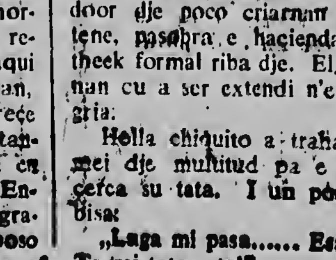
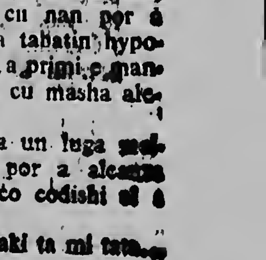
1. „Mi k'er a puntra bo.. eh.. unda bo articulonan di oficina ta sr. Brush"? 2. „Articulonan pa oficina?" „Si, mi mester di un stuf di inkt y un blocnote". 3. „Ah, eseynan, tuma ata fl. 0.75 y cumpra algun cos". „Ah, masna danki Sr". 4. „Ma kere cu k'zas e lo bay bisa cu e articulonan ta den e kamber ey, Smythe a murmura. caramba mi tin gana di sa KIKO tin den e cuarto ey".

RIP KIRBY pa cortesia di: Jan Bodegom en Co (Aruba) N.V. TEL.

„Weyta pa bosonan ta na tempo abordo"! „Si, sr. nos lo teynan". 3. „Na unda e macaco ey por a bay"? „Bini bek, nos a stima bo masha hopi".





AWE NOCHI OTRO IMPORTANTE REUNION DI AVP NA NOORD!

Partido di Pueblo Arubano, A.V.P. tin e gran honor di invita tur su miembronan, simpatizadores y Pueblo en general pa asisti na su Reunion Publico Informativo di Campanja pa eleccion pa Staten, awe diasabra, 19 di mei pa 8'or di anochi na cas di:

SR. THEOFILO GIEL mejor conoci como Buti Giel, Sabana Libre no. 61, pariba di misa di Noord.

A.V.P. ta suplica cordialmente donjonan di auto pa coopera cu A.V.P. y duna transportacion na esnan cu no tin. Busnan grandi lo corre manera costumber ariba tur carreteranan di distritonan pa transporta hende gratis. Un anima otro y tur bin tende e reunion masha importante aki di A.V.P. na Noord.

SITUACION NA ECUADOR

GUAYAQUIL, 19 mei. — E minister di defensa di Ecuador y e comandante supremo di ehercito, coronel Arregui, a worde reemplasa.

Tur dos tabatin un papel importante den e decision pa kibra relacion cu paisnan comunista.

Tres partido politico esta conservativonan, e movimento Cristian social y e accion Ecuatoriano nacional revolucionario, comun a publica un comunicado den cual nan ta bisa cu reemplaso di e dos alto autoridadnan aki di Ecuador ta un marcha dilanti pa comunista.

E minister di exterior, Acosta Yepez a bira minister di defensa y Peralta na su turno ta reemplase como minister di exterior.

Nan a nombra Arrequi como delegado militar na Paris.

FRANCIA Y MERCA

PARIS, 19 mei. — President De Gaulle ayera nochi den un discurso na Guerret den centro di Francia a bisa cu Europa mester hunga e papel di arbitro entre e dos potencianan grandi.

Ademas president De Gaulle a bisa: „Nos ta forma parti di un alianza y nos no tin intencion di bira infiel ne. E observacion aki tabata pa observacionnan di Kennedy den conferencia di prensa cu el a tene ayera.

CONFERENCIA DI PRENSA DI PRESIDENT KENNEDY

WASHINGTON, 18 mei — President Kennedy a bisa ajera na su conferencia semanal di prensa cu Merca ta buscando un solucion diplomatico na Laos cu lo haci e chens pa guerra muchu mas chiqui.

Kennedy a bisa cu e no ta kere cu aliadonan di NAVO lo mester desarolla na propio forsa atomico, manera e armamentu nuclear cu president De Gaulle ta trahando.

El a bisa cu e lo keda den contacto cu president De Gaulle y cu e ta spera cu e contacto aki lo keda sin margura.

Riba un pregunta tocante e diferente puntonan di bista di Francia y Merca Kennedy a declara cu e problema di e relacionnan entre paisnan europeo mutuo ta un kestion cu ta toca e europeonan mes directamente.

Merca ta considera deseable pa sigui cu e negociacionnan tocante Berlin. Pero Merca lo consulta cu su aliadonan prome cu nan tuma un decision.

ACCION TERRIBEL DI PERSONA DEBIL DI MENTE

NEW YORK, 19 mei. — Marvin Rosen di 29 anja di edad, cu anja pasa nan a saca for di un establecimentu pa personanan debil di mente, y cu te awor ta bao di vigilancia psychiatrico, a cende na East Meadow den e estado New York e cas di su tio na candela y a mata su tanta, a herida dos prima y despues cu el a cende candela el a comete suicidio.

WANG PING NAN

WARSCHAU, 19 mei. — E embahador China na Warschau Wang Ping Nan, cu for di su conversacionnan secreto cu su collega Mericano ta bisa semper cu un sonrisa seco, mi no tin comentario", a kibra e silencio.

Despues dje di 110 conversacion dje actual serie Wang a buig y a hari cu periodistanan. Esakinan a bira lomba. E ora ei el a socede. Wang a bisa algo na su tolk. Un poco despues e periodistanan a tende lo siguiente: „Mi tin algo di bisa — boso por duna e pueblo Mericano mi saludo. — Semper Chinonan tabata bon amigo di Mericanonan". ... pues Wang a drenta den su auto locual a corre bai inmediatamente.

Nan a puntra e embahador Mericano John Cabot, si podiser e tambe tin un mensahe pa e pueblo Chino. "Laga nos no papia acerca dje sey", tabata e respuesta. Merca y China comunista solamente ta mantene contacto oficial diplomatico por medio di nan embahador na Warschau. Na anja 1955 nan a pone e contacto aki na Ginebra y tres anja despues nan a prosigui na Warschau. Cada nan ta haci deliberacionnan secreto.



Senjor permiti mi un espacio den bo courant tan leza aki na Aruba, pa mi clara memoria di algun hende den pueblo di Tanki Leendert, Paradera y Aruba en general. Dia 11 di april, a pasa mi un accidente, di cual motibo di mi mal genio, mi a quibra mi auto riba un cerito. Pero esey no tin haber cu e storia manera pueblo ta conta, y no ta interesa ningun hende den mi bida matrimonial. Nan ta bisa ta pasobra mi casa tin relacion cu otro persona, pero nomber di e Don Juan ey nunca a nace.

Mi ta laga NAN sabi cu mi tin hopi confianza den mi casa, y den nos famia no ta permiti tal cos, asina pasobra mi caracter ta bon pa esnan cu merece y tambe caracter malo pa esnan cu ta malo.

NAN a bisa ta hopi tempo caba. NAN a spierta mi, pero mi no conoce e NAN ey, mi no sabi si e NAN ey tin nomber di bautismo. Esnan cu ta papia mi no sabi si e ta NAN humano, meerobio of NAN insecto.

Pero NAN ta peligroso pa nos comunidad Arubano.

Si nan bisa anto NAN tin cu proba, pero NAN no ta existi. NAN ta palabra den aire. Si nan a mira mi auto na tal lugar, mi no ta neuga cu NAN.

Pasobra ta mi sa bai e lugar ey menciona, y si e persona ey mester a check den auto anto ta sorpresa pa e mira su ruman muher, of ta su tamia, hunto cu mi den e auto. N tambe a mira e persona ey pero nos a sconde. Hopi di NAN ta busca bida di otro pero nan ta lubida di nan mes.

Hopi di esnan ey ta hende sushi, y ora bo preocupa bo mes cu sushi, bo ta iguala bo cu sushi y hende sushi ta busca hende limpi pa nan susha.

Sushamento di nomber di hende casa, ta mescos cu basha un glas yen di awa den vloer pa susha e vloer.

Esnan ey ta papia hopi, y esnan ey lo ta hombernan cu mester histi saya, compara cu NAN muher, y NAN muher compara cu ... ...

Tabata dia un cierto senjora cu a bisa mi tal reda, ora cu mi a bise cu mi ta bai keha, el a vora cu mi no haci'é, pasobra su esposo no sabi y no ta gusta pa e bai husticia, su esposo lo maté, ela bisa mi ta NAN ta papia den un tal bus.

Den e bus ey ta hende sushi ta bai ey den.

Wel awor mi kier hala NAN (su) atencion, pa NAN stop di menciona nomber di mi casa den NAN (su) boca, pasobra esnan ey cu mi hanja awor lo mi hiba adilanti rechter, y lo paga debe di tur es otro NAN cu a papia. Si NAN kier NAN ta contesta mi. Firmando nan nomber mescos cu ami ta firma aki bao.

Generoso, J. VROLIJK

SITUACION MONETARIO INTERNACIONAL

ROMA, 19 mei. — Na e conferencia internacional monetario, cu nan a tene e simana aki bao di auspicio di „American Bankers Associa ion", na Roma, e director dje fondo monetario internacional, Per Jacobsson a papia. Na un conferencia di prensa despues dje reunion el a bisa, cu e conferencia tabata ayera unanime di acuerdo, cu actualmente, no no mester devalua ningun valuta of revalua, y cu e politico monetario mester wordu prosigui riba basis di actual wisselkoers segun su opinion ta existi actualmente ningun „inflacion" mas.

ADMIRAAL RUSO A FALLECE

MOSCOU, 19 mei. — Coranan Moscouvita, a anuncia e fallecimento di admiraal Golovko, prome comandante supremo interino dje flota Ruso.

E agencia Ruso di prensa Tass, cu a anuncia e noticia aki, a bisa, cu ayera admiraal a muri despues cu e tabata malu durante algun tempo. E tin 56 anja. Admiraal Golovko, tabata den segundo guerra mundial comandante dje esquadro Savietico den Noordelijke IJszee y a organisa convooinan militar entre Inglaterra y Moermansk. E ta 4 biaha decora den e orden di Lenin.

ARIES
21 Maart — 20 April



Luna jen por trece un cambio na bo fabor, anto den asuntonan di bo interes. Trata na solucionu tur problema.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Luna jen ta pone acento principalmente riba bo financia. Por bini noticia bon.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Luna jen ta exigi tactico i diplomacia den andamentu cu otronan. No sea critico ni sceptico.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Luna jen ta pone acento riba asuntonan di trabao i salud, tambe den dificultadnan cu otro.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



Luna jen ta resona un periodo den cual propio investigacion ta di gran interes.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Luna jen ta crea circunstancia sensible den ambiente directa, p'esei ta bon di usa tactica.

HOROSCOOP DI AWE
Pa cortesia di
BOTICA ARUBA
„Bo botica di confianza"
tel. 1080-1081

LIBRA
23 September — 22 October



Luna jen ta para na principio di un fila di sucesonan, cu ta di hopi influencia.

SCORPIO
23 October — 22 November



No acepta nada como si fuera ta di su mes e ta. Sea atento i mira cu no tin problemanan scondi.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Luna jen ta hiba bo dilanti. I e ta haci huzga cu mas sinceridad i habilidad.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Luna jen ta resona un periodo den estudio i ciencia ta di gran interes pa desarollo.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Luna jen ta ocasiona un influencia emocional den asuntonan di amor i andamentu cu amigunan.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Luna jen ta trece cambionan riba terreno objectivo of den bo profesion, cu ta parce insignificante.

Aunque cu pe motibu di weer cu a stroba un manifestacion brillante di colornan sinembargo tabatin hopi hende cu tabata testigu dje gran cortejo florido cu a pasa den e sitionan di flor na Hulanda. Riba e portret aki nos ta mira algun dje caronan de lujo cu tabata pasa den e optocht.



EL DIARIO DE UNA VIDA

presenta pa cortesia di: **PIET'S SODA FOUNTAIN**
★ e mehor adres pa snacks, tur clase di dushi, softdrinks, ice-cream y revistas

1. „Lo no ta un gran cos si e sociedad bieuw — Dundee y Pelion" bolbe cuminza". „NO". 2. „No?, mi no ta comprende bo Dundee". „Pa comprende mi ta masha facil". 3. „Cain y Abel.... Ciro Dundee y Roget Pelion.. mi no por lubida e vision di e asesinato Pelion, e ta persigi mi nunca mi no por lubidé".







PEPITA

pa cortesia di: **Antillian Hardware Co**
Bo mehor adres pa HERMENT, Y TUR MATERIAL DI CONSTRUCCION!

1. „ZZZZ" 2. „Ba purba e pan special di Bessie caba, Pepita"? „NO, pero ma purba esun di Bertha y esun di Betty". 3. „Betty su pan ta mihor cu esnan di Bessie y Bertha, kere mi". 4. „Muhernan si".







